

Infostände | Stands d'information

Sonntag, 2. Juli 2023 | Dimanche 2 juillet 2023 10.30-17.00 h

- PAMINA-Rheinpark | Parc Rhénan e.V.
- Tourismusgemeinschaft Albtal Plus e.V.
- Südpfalz Tourismus Verbandsgemeinde Bellheim e.V.
- Bienwald-Honigmanufaktur Mißbach

Kultur/Museen | Culture / Musées

Sonntag, 2. Juli 2023 | Dimanche 2 juillet 2023 14.00-17.00 h

Kostenlose Besichtigung des Museums
Visite libre du musée

- Museum zur Siedlungsgeschichte im PAMINA-Raum
Rheinstraße 16, D-76287 Rheinstetten

Veranstalter | Organisateur:

Stadt Rheinstetten

Tel. + 49 7242 9514-450

E-Mail: museum@rheinstetten.de

- Rheinaue-Museum
Hauptstr. 50, D-76776 Neuburg am Rhein

Veranstalter | Organisateur:

Ortsgemeinde Neuburg

Tel. +49 7273 919234

E-Mail: gerd.balzer@t-online.de

Bewirtung | Buvette et restauration

Die Bewirtung erfolgt an beiden Veranstaltungstagen durch die Vereine aus Neuburgweier.

La restauration sera assurée par les associations de Neuburgweier les deux jours de la manifestation.

Fährzeiten | Horaires de fonctionnement

Fährzeiten an diesem Wochenende: 10.00 – 18.45 Uhr

Horaires de fonctionnement du bac durant ce week-end : 10.00 – 18.45 h

EINE REGION ALS MUSEUM • UNE RÉGION-MUSÉE



Begegnungen und Mobilität am Rhein (Fährfest)
an der Fähranlegestelle
Rencontres et mobilité aux bords du Rhin (Fête du bac)
près de l'embarcadère du bac

NEUBURG – RHEINSTETTEN/NEUBURGWEIER

1. und 2. Juli 2023 | 1 et 2 juillet 2023



Diese Veranstaltung wird von der Baden-Württemberg Stiftung im Förderprogramm *Nouveaux Horizons* finanziell unterstützt.

NOUVEAUX
NOUVEAUX
HORIZONS



Baden-
Württemberg
Stiftung



Veranstaltungsprogramm Samstag, 1. Juli 2023 Programme des animations samedi, le 1 juillet 2023

Fähranlegestelle Rheinstetten-Neuburgweier
Près de l'embarcadère du bac

Offizielle Eröffnung Musikalische Begleitung des Gesangvereins Liederkrantz Neuburgweier Ouverture officielle Animation musicale avec le Gesangverein Liederkrantz Neuburgweier	15.00 h
Vorführung durch Schüler:innen der Rheinwaldgrundschule Spectacle présenté par les élèves de l'école primaire „Rheinwaldgrundschule“	16.00 h
Vorführung durch Kinder des Kindergartens St. Ursula Spectacle présenté par les enfants de la maternelle St. Ursula	16.30 h
Bootsübung auf dem Rhein der Freiwilligen Feuerwehr und dem DLRG Maîtres-Nageurs Sauveteurs en manœuvre sur le Rhin	17.00 h
Musikalische Unterhaltung – Live Animation de soirée – Live	ab / a partir de 19.00 h

Weitere Veranstaltung im PAMINA-Rheinpark:
Autre manifestation au Parc Rhénan PAMINA :

Fahrradfest entlang der Radstrecke Roeschwoog, Stattmatten, Sessenheim, Drusenheim, Herrlisheim, Offendorf und Gamsheim (F)
Fête du vél'eau, un événement cyclo-touristique, qui relie des points d'intérêts du Pays Rhénan

Samstag, 1. Juli 2023 Samedi 1 juillet 2023	10.00-18.00 h
Sonntag, 2. Juli 2023 Dimanche 2 juillet 2023	10.00-18.00 h

Umfangreiches Animationsprogramm entlang der Radstrecke
(Infos: www.visitpaysrhenan.alsace)
Découvertes, animations, jeux et beaucoup d'autres surprises
(Infos: <https://www.visitpaysrhenan.alsace/les-essentiels/programme-de-la-fete-du-vel-eau>)

Veranstalter | Organisateur

Office de Tourisme du Pays Rhénan
accueil@ot-paysrhenan.fr | www.visitpaysrhenan.alsace

Veranstaltungsprogramm Sonntag, 2. Juli 2023 Programme des animations dimanche, le 2 juillet 2023

Fähranlegestelle in Rheinstetten-Neuburgweier
Près de l'embarcadère du bac (D)

Musikalische Unterhaltung durch das Jugendorchester des Musikvereins Neuburgweier Animation musicale avec l'orchestre des jeunes de l'Harmonie musicale de Neuburgweier	13.00 h
Vorführung durch die Kindertanzgruppe des Sport Club Neuburgweier Spectacle de danse présenté par le groupe de danse des enfants	14.00 h
Musikalische Unterhaltung durch das Orchester des Harmonika Spielrings Neuburgweier Animation musicale avec l'orchestre d'Harmonie musicale Spielring Neuburgweier	15.00 h
Musikalische Unterhaltung durch das Orchester des Musikvereins Neuburgweier Animation musicale avec l'orchestre d'Harmonie musicale de Neuburgweier	16.30 h

Fähranlegestelle in Neuburg am Rhein
Près de l'embarcadère du bac (D)

Bootsfahrten auf dem Rhein mit den Feuerwehren ab / à partir de **11.00 h**,
der Verbandsgemeinde Hagenbach
Promenades en bateaux sur le Rhin avec les sapeurs-pompiers de la Communauté de communes de Hagenbach
Erläuterungen zum historischen Rheinlauf ab / à partir de **11.00 h**
durch Gerd Balzer (ca. 10 Min., zu jeder vollen Stunde)
→ Treffpunkt an der Schautafel
„Historische Rheinverlaufskarte“ an der Zufahrtsstraße zur Fähre
Une carte historique du cours du Rhin a été installée à proximité de la voie d'accès en direction du bac.
Toutes les heures, des explications sur le cours historique du Rhin (env. 10 min.) seront présentées par Gerd Balzer.